

KSI2100000.300

Manuale di installazione e programmazione/
Quick Installation and Programming Guide



Tastiera LCD multifunzione serie ergo™ / Multifunction LCD Keypad ergo™



INDICE

INTRODUZIONE	p. 3	INSTALLAZIONE	p. 6
Dati tecnici	p. 3	Installazione ad incasso o a parete	p. 6
Funzioni	p. 4	Installazione con supporto da tavolo	p. 6
Contenuto della confezione	p. 5		
Accessori opzionali	p. 5		
Come ordinare	p. 5		

Con la presente, Ksenia Security dichiara che

ergo™

è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Le dichiarazioni di conformità complete possono essere trovate all'indirizzo: **www.kseniasecurity.com**.

L'installazione di queste apparecchiature deve essere effettuata a regola d'arte, in accordo con le norme vigenti.

Queste apparecchiature sono state sviluppate secondo criteri di qualità, affidabilità e prestazioni adottati dalla Ksenia Security. Si raccomanda di verificare il corretto funzionamento del sistema almeno una volta al mese. Le procedure per il collaudo dipendono dalla configurazione del sistema. Chiedere all'installatore del sistema le procedure da seguire. Ksenia Security srl declina ogni responsabilità nel caso in cui le apparecchiature vengano manomesse da personale non autorizzato. Il contenuto di questo manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso e non rappresenta un impegno da parte della KSENIA SECURITY.

CERTIFICAZIONI

Paese	Certificazioni	Tastiera multifunzione ergo™
Europa	CE	
Europa	R&TTE 1995/5/CE	

INTRODUZIONE

ergo™ è un'innovativa tastiera con display a cristalli liquidi dal design sobrio e pulito e dal profilo estremamente sottile (incassata a parete sporge meno di 13 mm) che collocata in un qualsiasi ambiente ne esalta prestigio e modernità.

Grazie all'impiego della tecnologia "CapSense" sono state eliminate completamente tutte le antiestetiche parti meccaniche (tasti e pulsantini vari), oggetto spesso di falsi contatti e fonte di accumulo di polvere (al punto che la maggior parte delle soluzioni attualmente presenti sul mercato necessitano nella migliore delle ipotesi di uno sportellino per nasconderle). Il frontale della nuova tastiera **ergo™** è invece completamente liscio e tutte le funzioni desiderate si attivano semplicemente sfiorandone la superficie in corrispondenza delle aree indicate dalla grafica (tutta protetta all'interno: numeri, simboli, area del mouse a scorrimento circolare), in maniera semplice e razionale. Le funzioni possibili, come dettagliatamente descritto in seguito, sono davvero molte e innovative.

Può essere personalizzata nei 4 colori Ksenia (bianco, nero, grigio e rosso) semplicemente sostituendo la mascherina interna - incluse nella confezione per utente finale - operazione effettuabile con estrema facilità anche da parte di quest'ultimo semplicemente rimuovendo il coperchio a pressione. E' stata pensata anche per essere montata ad incasso (senza aggiunta di altre parti plastiche) nella scatola DIN 503 standard oppure a parete, oppure, se si desidera, si può optare per la soluzione da tavolo con l'ausilio del supporto incluso.

DATI TECNICI

- Display LCD 16x2 (area visibile 61 x 16 mm)
- Tecnologia CapSense (nessun tasto meccanico)
- Scroll circolare: veloce accesso al menù
- Disponibile al cliente finale in 4 colori
- Lettore di prossimità RFID/ NFC 
- Microfono ed altoparlante integrato per comunicazione vocale "two-way"
- "Fast Addressing System": nessuna necessità di pre-impostazione dell'indirizzo del dispositivo (rilevamento automatico da parte della centrale/comunicatore)
- Due terminali di ingresso-uscita programmabili
- Alimentazione: 13,8Vcc
- Assorbimento: 15mA stand-by, 400mA max
- Morsettiera a 7 contatti

- Nr. 2 morsetti programmabili come ingressi (per zone, contatti), oppure come uscite Open Collector (500mA max)
- 1 uscita di alimentazione di servizio per dispositivi esterni (1.5 A max)
- Bus di comunicazione/alimentazione con connettore ridondato a collegamento rapido
- RFID/NFC  13.56 MHz (2 cm distanza massima)
- Temperatura di funzionamento: 5 - 40°C
- Dimensioni ingombro massimo: 105 x 145 x 25 mm
- Peso: 180 gr

FUNZIONI

- Visualizzazione dello stato dell'impianto
- Visualizzazione dei parametri di funzionamento (data/ora, rete GSM attiva, livello GSM, ecc.)
- Comando del sistema (inserimenti totali o parziali, reset, attivazione di terminali di uscita, chiamate telefoniche, ecc.)
- Programmazione dei parametri del sistema/centrale
- Programmazione dei parametri locali (volume dell'audio, livello della luminosità)
- Esclusione funzionalità tastiera per pulizia frontale

La tastiera **ergo™** può essere collegata non soltanto ad una centrale antiintrusione Ksenia, ma anche al Comunicatore Universale GSM/GPRS **gemino™**, in quanto, a differenza di qualsiasi altro dispositivo analogo, funziona anche come “unità di programmazione”, semplificando la vita dell'installatore che così non ha più necessità di portare con sé il computer per la programmazione del Comunicatore. (See fig.1).

Tutta la programmazione e la gestione di **gemino™**, infatti, possono essere effettuate direttamente dalla tastiera **ergo™**, sia che esso funzioni come comunicatore stand-alone sia che sia integrato in un impianto antiintrusione professionale Ksenia.

ergo™ quindi può essere usata per programmare interamente il sistema o anche per modificare solo i dati che si desidera, in qualsiasi momento della vita dell'impianto, come numeri telefonici, indirizzi email, sms, ecc.

(Il cavo per programmazione è disponibile come accessorio opzionale).



Figura 1. Connessione gemino™ - ergo™.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Il kit di montaggio della tastiera **ergo**TM comprende:

- 4 mascherine (lexan) intercambiabili nei colori Ksenia (bianco, grigio metalizzato, rosso, nero)
- Un coperchio trasparente
- Un circuito stampato completo di diffusore
- Un fondo tastiera
- Un supporto da tavolo (2 pezzi)
- 2 viti di fissaggio per scatola DIN 503
- Guida Rapida di installazione in ITA/EN **gemino**TM

ACCESSORI OPZIONALI

p/n

KSI7500000.000

kit cavetto 1,5 m. per programmazione GSM/GPRS

COME ORDINARE

Ksenia finished product:

p/n KSI2100000.300

INSTALLAZIONE

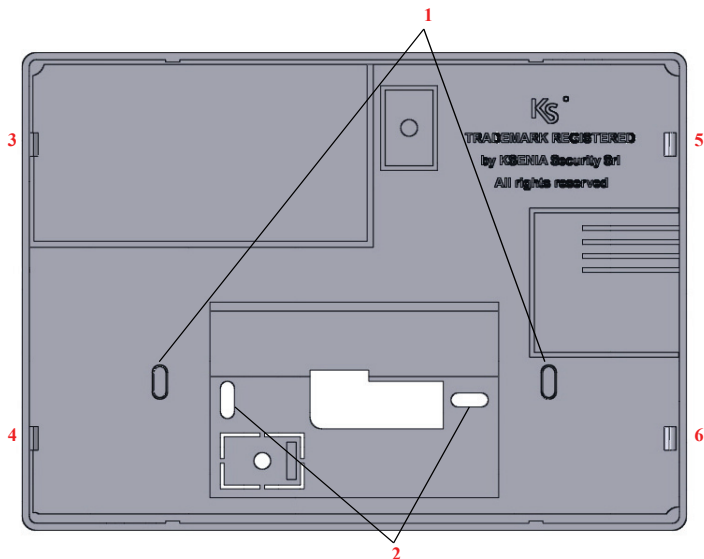
La tastiera **ergo™** può essere installata direttamente a muro o essere alloggiata in una scatola DIN 503 incassata a muro oppure, tramite l'apposito supporto, appoggiata ad una superficie piana.

INSTALLAZIONE AD INCASSO (SU SCATOLA DIN 503) O DIRETTAMENTE A PARETE

- 1) Far passare i fili attraverso l'apposita apertura.
- 2) Fissare il fondo della tastiera alla scatola DIN 503 usando le viti fornite aprendo le apposite asole (1, fig.2). Per il fissaggio a muro usare opportuni tasselli (non forniti) attraverso le apposite asole (2, fig.2).
- 3) Collegare i fili ai terminali sul retro della tastiera (fig.3).
- 4) Fissare ad incastro il circuito stampato sul lato sinistro del fondo tastiera (3,4, fig.2) con il display rivolto verso l'alto e la morsetteria sul fondo del retro ed esercitare pressione sul lato esterno destro fino a sentire il doppio clic (5,6, fig.2).
- 5) Posizionare la mascherina colorata all'interno del coperchio (fig.4).
- 6) Chiudere il coperchio.

INSTALLAZIONE CON SUPPORTO DA TAVOLO

- 1) Installare la parte 1 del supporto da tavolo (1, fig.5) sul retro del fondo tastiera (2, fig.5) esercitando una leggera pressione.
- 2) Applicare la parte 2 del supporto (3, fig.5) alla parte 1 attraverso l'apposito perno (4, fig.5).
- 3) Far passare i fili attraverso l'apposita apertura.
- 4) Collegare i fili ai terminali sul retro della tastiera (fig.3).
- 5) Fissare ad incastro il circuito stampato sul lato sinistro del fondo tastiera (3,4, fig.2) con il display rivolto verso l'alto e la morsetteria sul fondo del retro ed esercitare pressione sul lato esterno destro fino a sentire il doppio clic (5,6, fig.2).
- 6) Posizionare la mascherina colorata all'interno del coperchio (fig.4).
- 7) Chiudere il coperchio.
- 8) Utilizzare il cavetto opzionale per programmazione del comunicatore GSM/GPRS **gemino™**



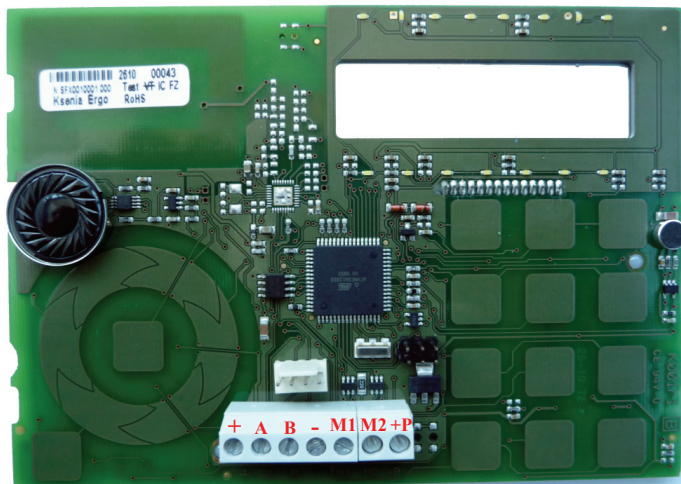
1: Asole da aprire per fissaggio su scatola DIN 530

2: Asole per fissaggio a parete

3,4: Alette per allocare il circuito stampato all'interno della tastiera, lato sinistro

5,6: Mollette in plastica per il bloccaggio definitivo del circuito all'interno della tastiera.

Figura 2. Immagine frontale del fondo tastiera



+, A, B, - : Morsetti per il collegamento delle periferiche su KSI-BUS. Tutti i dispositivi devono essere collegati in parallelo, è necessario quindi collegare ciascun morsetto ai morsetti con lo stesso nome. (Il morsetto + è protetto da un fusibile termico autoripristinante da 1,5A).

M1, M2 : Morsetti programmabili ingresso/uscita 1 e 2.

+P : Morsetto per alimentazione dispositivi esterni (da 1,5A max).

Figura 3. Morsetti tastiera



Figura 4. Copertura trasparente e mascherina colorata rossa.

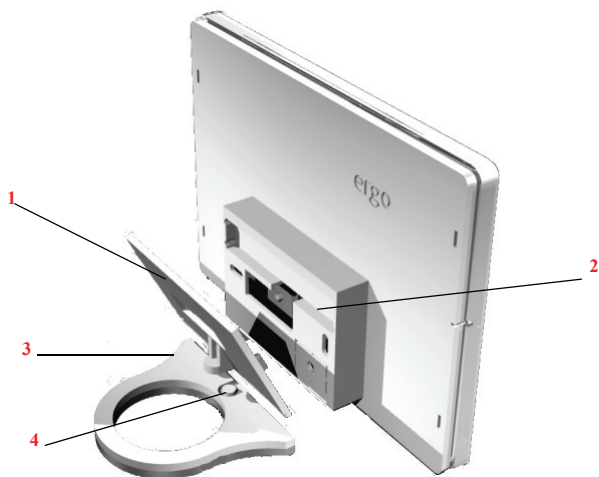


Figura 5. Supporto da tavolo.

INDEX

INTRODUCTION	p. 12	INSTALLATION	p. 16
Technical data	p. 12	Flush-mount or wall installation	p. 16
Functions	p. 13	Desk-top configuration	p. 16
Packaging content	p. 15		
Optional parts	p. 15		
To order	p. 15		

Ksenia Security declares that the

ergo™

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC..

*The complete R&TTE Declaration of Conformity for each Device can be found at: **www.kseniasecurity.com**.*

*Installation of these systems must be carried out strictly in accordance with the instructions described in this manual, and in compliance with the local laws and bylaws in force.. **ergo™** series have been designed and made with the highest standards of quality and performance adopted by Ksenia Security. Is recommended that the installed system should be completely tested at least once a month. Test procedures depends on the system configuration. Ask to the installer for the procedures to be followed. Ksenia Security srl shall not be responsible for damage arising from improper installation or maintenance by unauthorized personnel. The content of this guide can change without prior notice from KSENIA SECURITY.*

CERTIFICATIONS

Region	Certifications	Multifunction LCD Keypad ergo™
Europe	CE	
Europe	R&TTE 1995/5/CE	

INTRODUCTION

ergo™ is a very advanced LCD Keypad carefully developed with the objective to capture a modern, minimalist and discreet style and an extremely slim profile (less than ½ inch.), which allows it to be positioned in any interior architecture thus expressing a new feeling of design, prestige and innovation.

Thanks to the “Capacitive Sensing” Technology, here you won’t see any of the ugly mechanical parts (like as membranes, buttons, plastic cover, etc.) which are typically available in other products and that are often the ideal dust location and the source of bad contacts. In the case of **ergo™** the front is completely smooth and all desired functions can be implemented by simply touching upon the surface in the areas shown by the graphic (letters, symbols, circular-scroll mouse) in a very simple and rational manner. All available functions, as detailed below, are really many and surprising.

It can be customized in the 4 different Ksenia institutional colors (White, Black, Red and metallized Grey), simply by removing the transparent cover and interchanging the internal cover (Lexan) with one of those included in the package envelope, such operation is meant to be so easy and safe that can be done by the end-user at any time and without risks.

Moreover, with no need of additional parts, it can be “flush-mounted” taking advantage of any std. box Din 503, or just as it is on any wall (with no need of additional parts) or if desired even the desk-solution can be chosen thanks to the included stylish sustainer parts.

TECHNICAL DATA

- LCD Display 16x2 (visible area 61 x 16mm)
- “Capacitive Sensing” Technology (no mechanical press-buttons)
- Circular Scroll : quick menu access
- Available in 4 different colors
- RFID/ NFC Proximity Reader 
- Integrated Microphone and Speaker for recording and two-way vocal communication
- “Fast Addressing System”: no need to pre-set the device address (automatic recognition from the Control Panel/GSM Communicator)
- 2 programmable inputs/outputs
- Power supply: 13,8Vdc -15mA stand-by, 400mA max.
- 7 terminals
- Nr. 2 programmable terminals as inputs (e.g. for zones, contacts), or

- As Open Collector outputs (500mA max)
- 1 supply output for external devices (1.5 A max)
- Plug & Play BUS for Supply & Communication purposes
- 13.56 MHz RFID/NFC 
- Operating temperature: from 5° to 40°C.
- Overall Dimensions : 105 x 145 x 25 mm
- Weight: 180 gr.

FUNCTIONS

- Display of system status
- Display of functioning parameters (date/time, active GSM network, GSM level, etc)
- System commands (complete or partial arming, reset, activation of outputs terminals, phone calls, etc.)
- Full Programming of system parameters
- Programming of local parameters (audio volume, backlight levels)
- KP functionality exclusion for front cleaning purposes

The **ergo™** keypad has been conceived not only to be linked to a Ksenia Intrusion Control Panel, but even to the Universal GSM/GPRS Communicator **gemino™**, since, differently to other similar devices, it works also as “programming unit” , making the installer’s life much easier by avoiding the need of having a PC with for the Communicator programming.(See fig.1).

As a matter of fact, all **gemino™** ’s programming and managing functions can be executed directly from the **ergo™** Keypad, regardless from the fact that the Communicator is meant to work as stand-alone or integrated into a Ksenia Control Panel.

Therefore **ergo™** is in a position to program the entire system or just to modify specific data at any time of the system life, like as for example phone numbers, email addresses, SMSs, etc.

(The programming cable with connectors is available as optional).



Figure 1. Connection gemino™ - ergo™.

PACKAGING CONTENT

The **ergo**TM assembly kit comprises:

- 4 interchangeable Lexans (White, Black, Red and metallized Grey)
- LCD Keypad **ergo**TM (back, PCBA, front-cover)
- Sustainers (2 parts) for desk-mounting
- 2 screws for flush-mounting into DIN503 Boxes
- Quick Reference Guide in ITA/EN

OPTIONAL PARTS

p/n

KSI7500000.000 kit 1,5 m. cable for GSM/GPRS programming

TO ORDER

codice prodotto finito Ksenia: p/n KSI2100000.300

INSTALLATION

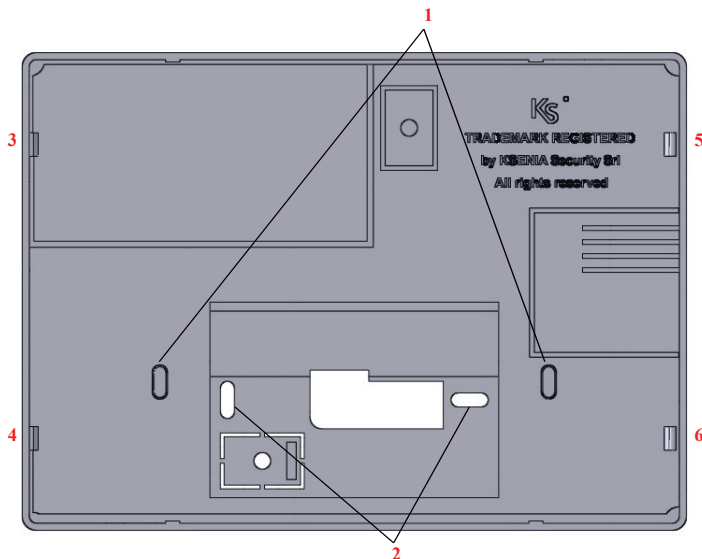
The keypad **ergo**TM can be installed directly on a wall or put in an DIN 503 box set in the wall or leant on a plain surface by means of the proper sustainer.

BUILT-IN INSTALLATION (WITH DIN 503 BOX) OR DIRECTLY ON THE WALL

- 1) Push the cable through to the proper opening.
- 2) Fix the keypad base to the DIN 503 box with the supplied screws opening the proper eyelets (1, fig.2). To fix the keypad base directly to a wall, use proper plugs (not supplied) through the proper eyelets (2, fig.2) .
- 3) Connect the cables to the terminals on the rear of the keypad (fig.3).
- 4) Fit in the PCBA on the left side of the keypad base (3,4, fig.2), keeping the display in the front and the clamps on the back, then press the right side until a double-click is heard (5,6, fig.2).
- 5) Insert a coloured Lexan at choice into the cover (fig.4).
- 6) Close the cover properly.

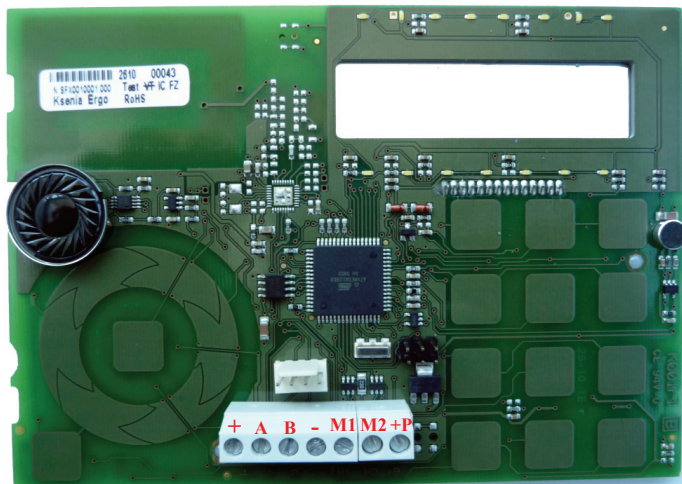
INSTALLATION WITH TABLE SUSTAINER

- 1) Install, with a light pressure, the part 1 of the table sustainer (1, fig.5) on the back of the keypad base (2, fig.5).
- 2) Fit in the part 2 of the sustainer (3, fig.5) on the part 1 by the mean of the proper hinge (4, fig.5).
- 3) Push the cable through to the proper opening.
- 4) Connect the cables to the terminals on the rear of the keypad (fig.3).
- 5) Fit in the PCBA on the left side of the keypad base (3,4, fig.2), keeping the display in the front and the clamps on the back, then press the right side until a double-click is heard (5,6, fig.2).
- 6) Insert a coloured Lexan at choice into the cover (fig.4).
- 7) Close the cover properly.
- 8) Use the optional cable for the programming of the communicator GSM/GPRS **geminio**TM



- 1:** Eyelets to be opened to Built-In installation on DIN 530 box
- 2:** Eyelets to direct installation on a wall
- 3,4:** Locking device to fix the PCBA in the keypad base, left side
- 5,6:** Locking device to block the PCBA in the keypad base

Figure 2. Front view of the keypad base.



+, A, B, - : Connection clamps on KSI-BUS for devices. All the devices have to be connected in parallel, is necessary to connect each clamp with a clamp equally named. (Clamp + is protected by a self-restoring thermal fuse of 1,5A).

M1, M2 : Programmable clamps I/O 1 and 2.

+P : Supply clamp for external devices (1,5A max).

Figure 3. PCBA terminals.



Figure 4. Transparent cover and red coloured Lexan.

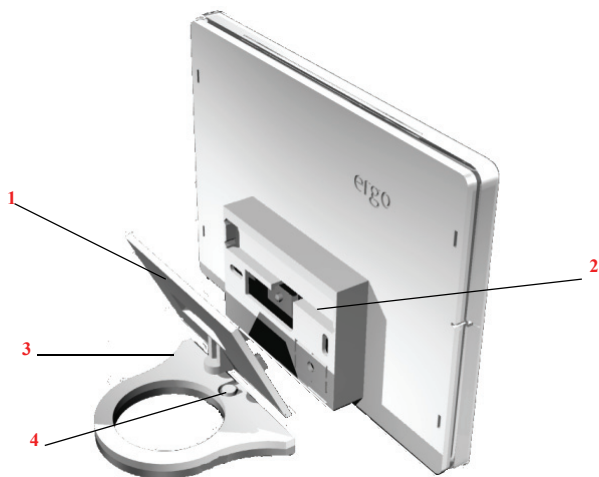


Figure 5. Table sustainer.



ergo™ è stato progettato con le seguenti caratteristiche per ridurre l'impatto ambientale:

- Assenza di PVC
- Laminati per circuiti stampati senza piombo e bromo
- Display LCD senza mercurio
- Vetro dello schermo privo di arsenico
- Basso assorbimento
- Imballo realizzato per la maggior parte con fibre riciclate e materiali provenienti da fonti rinnovabili



ergo™ has been specifically designed and manufactured for the environment as follows:

- Absence of PVC
- PCB laminates without Brome and Lead
- LCD Display without mercury
- Arsenic-free glass
- Low consumption
- Packaging realized mainly with recycled fibers and materials



we care !



Direttiva Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE - WEEE)

Questo prodotto NON deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Riciclare presso impianto adeguato.

Garbage directive for electric and electronic devices (RAEE - WEE)

This product CAN'T be disposed with household garbages

Recycle at recycling plant.